Asian Telecom Sales and Service Agreement

この度は、アジアンテレコムの携帯電話サービスにお申し込み頂きまして、誠にありがとう御座います。下記必要事項をご記入になり、弊社宛にファックスでお申し込み下さい。BR、HKIDまたはパスポートのコピーと一緒にお送りください。(FAX番号　852-2314-4412)

Customer Type: ☐ 個人　☐ 法人　Date: D　/M　/Y　Agreement No. _____

■お客様情報 Customer Information （この部分はお客様ご自身でご記入ください）

会社名(Company Name)：		
会社ご住所(Registered Address)：		
ご契約者氏名(Registered name)：		
お勤め先電話番号(Office Tel No.)：	お勤め先FAX番号(Office Fax No.)：	
携帯電話番号(Contact No.)：	e-mail address:	
☐ BR No:	☐ HKID No:	☐ Passport No:
請求書送付先(Billing Address)：		
請求書言語(Billing Language)　☐ 日本語　☐ 英語		

■ 携帯電話情報 Mobile Phone Information

香港携帯電話番号 (Hong Kong Mobile No.)	
中国携帯電話番号 (China Mobile No.)	
SIMカード番号 (SIM Card No.)	

■ サービスプラン Service Plan

☐ 香港 ベーシックプラン (Basic Plan)	$88/月　Free Airtime　香港内 650分
☐ 香港+中国全土プラン (All China Plan)	$498/月　Free Airtime　香港内 + 中国全土 1100分

■ 料金明細 Service Charges Details

Part A	Monthly Charge	Part B	Charge
Service Plan:	$	☐ ネットワーク移行手数料 MNP Application	$100
MTR/Tunnels/License Fee	$12	SIM Card Fee	Waived
Value Add Service		Macau Roaming Deposit	$500
☐ HK Ring Tone	Waived	International Roaming Deposit	
☐ SMS Service	Waived	IDD Service Deposit	
☐ Call Waiting	Waived	☐ 6ヶ月契約を希望する	
☐ Call No. Display	Waived	特典内容 ☐ 基本料金1ヶ月無料	
☐ Call Conference	Waived	☐ 携帯電話端末$200割引	
☐ Call forwarding & message box	$28		
☐ Call detail by mail	$30	Part A + Part B Total	$

■ Terms and condition

Ogai Trading Co. Ltd. and Customer hereby confirm the agreement to and of the Agreement stated herein. The customer confirms that all the above information are true accurate and complete and Customer shall be wholly liable for all losses and damage resulted from his/her breach of the confirmation and will inform Ogai Trading Co. Ltd. in writing forthwith upon any changes to be made. The Customer acknowledges that Ogai Trading Co. Ltd. may provide all data of Customers including but not limited to name and identity card number to third parties if necessary, may terminate all service without any notification to the Customer if payment will not be settled by due date on the statement and can have ownership of mobile number on this Agreement.

Ogai Trading Co. Ltd.と契約者はこの契約書に書かれてある全ての条件に同意することを確認する。契約者はここに書かれてある全ての内容が完全に事実と相違ないことを本人の責任をもってこれを認め、なおかつここに書かれてあるいずれかの内容に変更があった場合は速やかに Ogai Trading Co. Ltd.に書面をもって届け出ることを確認する。ここに書かれてある携帯電話番号の所有者が Ogai Trading Co. Ltd.であることを承認し、この契約書に記載された全ての情報は必要がある場合にのみ第三者に提出する場合があることに同意する。また支払い期限までに支払いが行われなかった場合、予告なしに全てのサービスがキャンセルされる場合があることを承諾する。

Customer Signature/Company Chop　　Ogai Trading Co. Ltd. (Asian Telecom)